

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26231578									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie den Durchlauferhitzer nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist.	Do not use the water heater if the power cord is damaged.	N'utilisez pas le chauffe-eau si le cordon d'alimentation est endommagé.	Non utilizzare lo scaldabagno se il cavo di alimentazione è danneggiato.	Gebruik de boiler niet als het netsnoer beschadigd is.	No utilice el calentador de agua si el cable de alimentación está dañado.	Ohříváč vody nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel.	Nemojte koristiti grijač vode ako je kabel za napajanje oštećen.	Ne uporabljajte grelnika vode, če je napajalni kabel poškodovan.	Ne használja a vízmelegítőt, ha a tápkábel sérült.
Schließen Sie den Durchlauferhitzer nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.	Only connect the instantaneous water heater to a properly installed socket.	Connectez le chauffe-eau uniquement à une prise électrique correctement installée.	Collegare lo scaldabagno solo ad una presa elettrica correttamente installata.	Sluit de boiler alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact.	Conecte el calentador de agua únicamente a un tomacorriente instalado correctamente.	Ohříváč vody zapojujte pouze do řádně nainstalované elektrické zásuvky.	Bojler priključite samo na pravilno instaliranu električnu utičnicu.	Grelnik vode priključite samo na pravilno nameščeno električno vtičnico.	A vízmelegítőt csak megfelelően felszerelt elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
Berühren Sie den Durchlauferhitzer nicht mit nassen Händen.	Do not touch the water heater with wet hands.	Ne touchez pas le chauffe-eau avec les mains mouillées.	Non toccare lo scaldabagno con le mani bagnate.	Raak de boiler niet aan met natte handen.	No toque el calentador de agua con las manos mojadas.	Nedotýkejte se ohříváče vody mokřýma rukama.	Ne dirajte grijač vode mokrim rukama.	Ne dotikajte se grelnika vode z mokrimi rokami.	Ne érintse meg a vízmelegítőt nedves kézzel.
Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserdruck, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.	Check water pressure regularly to ensure optimal performance.	Vérifiez régulièrement la pression de l'eau pour garantir des performances optimales.	Controllare regolarmente la pressione dell'acqua per garantire prestazioni ottimali.	Controleer regelmatig de waterdruk om optimale prestaties te garanderen.	Compruebe la presión del agua periódicamente para garantizar un rendimiento óptimo.	Pravidelně kontrolujte tlak vody, abyste zajistili optimální výkon.	Redovito provjeravajte tlak vode kako biste osigurali optimalnu učinkovitost.	Redno preverjajte pritisk vode, da zagotovite optimalno delovanje.	Az optimális teljesítmény érdekében rendszeresen ellenőrizze a víznyomást.
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur nicht zu hoch eingestellt ist, um Verbrühungen zu vermeiden.	Make sure that the water temperature is not set too high to avoid scalding.	Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les brûlures.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua non sia troppo alta per evitare scottature.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet te hoog is ingesteld om verbranding te voorkomen.	Asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta para evitar quemaduras.	Ujistěte se, že teplota vody není nastavena příliš vysoko, aby nedošlo k opaření.	Pazite da temperatura vode nije postavljena previsoko kako biste izbjegli opekotine.	Prepričajte se, da temperatura vode ni previsoka, da se izognete opeklinam.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne legyen túl magasra állítva, hogy elkerülje a forrázást.
Lassen Sie den Durchlauferhitzer nicht unbeaufsichtigt laufen, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.	Do not leave the water heater running unattended, especially when children are nearby.	Ne laissez pas le chauffe-eau fonctionner sans surveillance, surtout lorsque des enfants se trouvent à proximité.	Non lasciare lo scaldabagno acceso incustodito, soprattutto quando si trovano nelle vicinanze dei bambini.	Laat de boiler niet onbeheerd draaien, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn.	No deje el calentador de agua funcionando sin supervisión, especialmente cuando haya niños cerca.	Nenechávejte ohříváč vody spuštěný bez dozoru, zvláště když jsou v jeho blízkosti děti.	Ne ostavljajte bojler uključen bez nadzora, posebno ako su u blizini djeca.	Grelnika vode ne puščajte brez nadzora, še posebej, če so v bližini otroci.	Ne hagyja felügyelet nélkül működni a vízmelegítőt, különösen, ha gyerekek vannak a közelben.
Schalten Sie den Durchlauferhitzer vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Stecker.	Always switch off the water heater and unplug it before cleaning.	Éteignez et débranchez toujours le chauffe-eau avant de le nettoyer.	Spegner e scollegare sempre lo scaldabagno prima della pulizia.	Schakel de boiler altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.	Apague y desenchufe siempre el calentador de agua antes de limpiarlo.	Před čištěním vždy vypněte a odpojte ohříváč vody.	Uvijek isključite i izvucite utikač iz struje prije čišćenja.	Pred čiščenjem grelnik vode vedno izklopite in izključite iz električnega omrežja.	Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a vízmelegítőt.
Bei Gas-Durchlauferhitzern ist eine ordnungsgemäße Belüftung notwendig, um Kohlenmonoxidvergiftungen zu verhindern.	Proper ventilation is necessary for gas water heaters to prevent carbon monoxide poisoning.	Avec les chauffe-eau à gaz, une ventilation adéquate est nécessaire pour éviter une intoxication au monoxyde de carbone.	Con gli scaldacqua a gas, è necessaria un'adeguata ventilazione per prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio.	Bij gasboilers is een goede ventilatie noodzakelijk om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen.	Con los calentadores de agua a gas, es necesaria una ventilación adecuada para prevenir la intoxicación por monóxido de carbono.	U plynových ohříváčů vody je nutné správné větrání, aby se zabránilo otravě oxidem uhelnatým.	Kod plinskih grijača vode potrebna je odgovarajuća ventilacija kako bi se spriječilo trovanje ugljičnim monoksidom.	Pri plinskih grelnikih vode je potrebno ustrezno prezračevanje, da preprečimo zastrupitev z ogljikovim monoksidom.	A gázbojlereknél megfelelő szellőzés szükséges a szén-monoxid-mérgezés elkerülése érdekében.
Lassen Sie Gas-Durchlauferhitzer nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren und warten.	Only have gas water heaters installed and serviced by qualified specialists.	Ne faites installer et entretenir les chauffe-eau à gaz que par du personnel spécialisé qualifié.	Far installare e mantenere gli scaldabagni a gas solo da personale specializzato qualificato.	Laat gasgeisers uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel installeren en onderhouden.	Los calentadores de agua a gas deben ser instalados y mantenidos únicamente por personal especializado calificado.	Plynové ohříváče vody nechte instalovat a opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Montažu i servisiranje plinskih grijača vode smije izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Plinske grelnike vode naj vgradi in servisira samo usposobljeno strokovno osebje.	A gázvízmelegítőt csak képzett szakember szerelje fel és javíttassa.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

STIEBEL ELTRON GmbH & Co KG  
Dr.-Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden  
product.safety@stiebel-eltron.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26231578									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Im Falle von Gasgeruch, Leckagen oder anderen Problemen schalten Sie den Durchlauferhitzer sofort aus und wenden Sie sich an einen Fachmann.	In case of gas smell, leaks or other problems, turn off the water heater immediately and contact a specialist.	En cas d'odeur de gaz, de fuite ou autre problème, éteignez immédiatement le chauffe-eau et contactez un professionnel.	In caso di odore di gas, perdite o altri problemi, spegnere immediatamente lo scaldabagno e rivolgersi ad un professionista.	In geval van een gaslucht, lekkage of andere problemen, schakel de boiler onmiddellijk uit en neem contact op met een professional.	En caso de olor a gas, fugas u otros problemas, apague el calentador de agua inmediatamente y comuníquese con un profesional.	V případě zápachu plynu, netěsností nebo jiných problémů ohřívač vody okamžitě vypněte a kontaktujte odborníka.	U slučaju mirisa plina, curenja ili drugih problema, odmah isključite bojler i kontaktirajte stručnjaka.	V primeru vonja po plinu, pušanja ali drugih težav takoj izklopite grelnik vode in se obrnite na strokovnjaka.	Gázszag, szivárgás vagy egyéb probléma esetén azonnal kapcsolja ki a vízmelegítőt, és forduljon szakemberhez.